Séance du conseil communal du 8 décembre 2025

Présents: Mme Annie Nickels-Theis, bourgmestre
MM. Raymond Junker, échevin, Guy Schreurs, échevins,
MM. Jim Leweck, Jean Braconnier, Gérard Schaul,
Daniel Peters, Tom Ludivig, conseillers.
M. Alain Weber, secrétaire communal.
Absent excusé: M. Charles Nockels, conseiller

Subsides ordinaires des associations locales 2026

Le conseil communal décide de fixer les subsides ordinaires suivants aux associations locales pour l'année 2026:

Nom de l'association	Montant (EUR)
Article budgétaire 3/320/648110/99001	
Subventions aux associations actives dans le service incendie	
Service d'Incendie de la commune de Bourscheid	2.000,00
Article budgétaire 3/839/648110/99001	
Subventions aux associations à but culturel	
Amicale 09 Méchela	500,00
Amicale « Pompjeeë Schlënnermanescht »	500,00
Buurschter Muséksfrënn °	3.000,00
°+ 3.000 € en cas de chef d'orchestre, + 4.700 pour instruments	7.700,00
Buurschter Pompel asbl	500,00
Chorale enfantine "La Chanterelle" Bourscheid*	1.200,00
Chorale Bourscheid *	1.200,00
Chorale Ste Cécile Michelau-Lipperscheid*	1.200,00
Chorale Caecilia, Schlindermanderscheid*	1.200,00
Chorale Ste Apolline, Welscheid*	1.200,00
*+300 € en cas de chef d'orchestre	1.500,00
D'Lëpschter a.s.b.l.	500,00
Jeunesse Buurschent	500,00
Jongen a Medercher Lëppschent	500,00
Kaarte Club Pullerten Méchela	500,00
Kehmen-Scheedel asbl	500,00
Kuliss	500,00
Multinaturia	500,00
Ons Oranje Scheedel	500,00
Vitalschnuffen	500,00
Wale Trail	500.00
Article budgétaire 3/430/648110/99001	
Subventions aux associations actives dans le tourisme	
Office Régional du Tourisme des Ardennes Luxembourgeoises	5.500,00
Amis du Château de Bourscheid	2.500,00
Syndicat d'Initiative Bourscheid	500,00
Article budgétaire 3/825/648110/99001	
Subventions aux associations sportives	
C.S. Bourscheid Football-Club	2.250,00
Dëschtennis Welscheid (DTW)	1.500,00
Keeleclub Buurschent (3 équipes)	675,00
Keeleclub Kehmen (2 équipes)	450,00
Keelesportclub Buurschent (1 équipe)	225,00
Fräizäit-Sport-Club Buurschent	500,00
Cumulux Paragliding	500,00
Sportsdeddessen a.s.b.l.	500,00
Article budgétaire 3/452/648110/99001	
Subventions aux associations d'antenne collective	
Antenne collective Michelau	430,00
Antenne collective Schlindermanderscheid-Goebelsmühle	430,00

Antenne collective Welscheid	430,00
Les Téléspectateurs Lipperscheid	430,00
Article budgétaire 3/910/648110/99001	
APEEF - Association des Parents d'Elèves	500,00

Modification du règlement-taxe sur les taxes de location de salles

Le conseil modifie le règlement-taxe pour l'utilisation des salles communales. Le nouveau règlement entrera en vigueur le 1er janvier 2026, définit l'utilisation gratuite des salles et infrastructures et fixe les redevances, cautions ainsi que les frais de nettoyage pour les différentes salles et les frais de perte de clés/badges, à régler par les locataires. Les associations sans but lucratif n'ayant pas leur siège dans la commune de Bourscheid ont le droit d'utiliser les différents salles et infrastructures sous les mêmes conditions que les sociétés.

Approbation du programme d'action local « logement » - PAL

Les conseillers approuvent le programme d'action local « logement » de la commune de Bourscheid dans le cadre du pacte Logement 2.0 avec les champs d'action y retenus. Une convention de mise en œuvre sera signée avec le Ministère du Logement.

Budget rectifié 2025 et Budget 2026

Le conseil communal approuve le budget rectifié 2025 et le budget 2026 tel que proposé par le collège échevinal.

Budget rectifié 2025

	Service ordinaire	Service extraordinaire
Total des recettes	11 718 007,59 €	430 529,56 €
Total des dépenses	8 803 230,05 €	8 013 513,43 €
Boni propre à l'exercice	2 9142 777,54 €	
Mali propre à l'exercice		7 582 983,87 €
Boni du compte 2024	8 787 428,67 €	
Mali du compte 2024		
Boni général	11 702 206,21 €	
Mali général		7 582 983,87 €
Transfert ordinaire à extraordinaire	- 7 582 983,87 €	+7 582 983,87 €
Boni présumé fin 2025	4 119 222,34 €	
Mali présumé fin 2025		

Budget 2026

	Service ordinaire	Service extraordinaire
Total des recettes	11 434 735,93 €	2 418 572,55 €
Total des dépenses	9 828 060,00 €	7 968 185,55 €
Boni propre à l'exercice	1 606 675,93 €	
Mali propre à l'exercice		5 549 613,00 €
Boni présumé fin 2025	4 119 222,34 €	
Mali présumé fin 2025		
Boni général	5 725 898,27 €	
Mali général		5 549 613,00 €
Transfert ordinaire à extraordinaire	- 5 549 613,00 € €	+ 5 549 613,00 €
Boni définitif	176 285,27 €	
Mali définitif		

Modification ponctuelle du plan d'aménagement général de la commune de Bourscheid

Le conseil décide d'approuver la modification ponctuelle du PAG visant à modifier la délimitation d'une zone de sports et loisirs à Bourscheid-Plage, à modifier ponctuellement la partie écrite PAG, à mettre en conformité le PAG avec des règlements grand-ducaux et/ou loi publiés et entrés en vigueur après la procédure d'approbation définitive du PAG.

A la même occasion, il adopte sous sa forme revue et complétée tant les parties graphiques des PAP que la partie écrite s'y rapportant et de retenir que les parties graphiques et écrites des PAP QE sous leurs formes revues et complétées font désormais parties intégrantes du nouveau plan d'aménagement général de la Commune de Bourscheid.

Projet d'aménagement particulier " Op der Schleed " à Bourscheid

Le conseil approuve le projet d'aménagement particulier Nouveau quartier « Op der Schleed » (partie écrite et partie graphique) concernant des fonds à Bourscheid et s'étendant sur une superficie totale de 1 hectare 90 ares 07 centiares de parcelles constructibles dans une zone d'habitation (HAB-1). Le PAP a comme objectif la construction de 22 maisons unifamiliales jumelées, 15 maisons unifamiliales en bande et 4 maisons plurifamiliales (20 appartements).

Nomination de délégué – Office Régional du Tourisme Éislek

Vu la vacance de poste du délégué effectif de la commune de Bourscheid au sein de l'Office Régional du Tourisme des Ardennes Luxembourgeoises (ORTAL), le conseil procède au vote secret et nomme Madame Annie Nickels-Theis, bourgmestre, comme déléguée effective de la commune de Bourscheid au sein de l'Office Régional du Tourisme des Ardennes Luxembourgeoises (ORTAL).

Contrat de fourniture d'énergie électrique centre culturel Michelau

Les conseillers approuvent le contrat de fourniture d'énergie électrique de l'entreprise Enovos Luxembourg S.A. pour le centre culturel « in der Ae » à Michelau à signer par le college échevinal.

Contrat d'entretien portes intérieures du centre culturel Schlindermanderscheid

Le conseil approuve le contrat de l'entreprise Menuiserie Fellens S.à.r.l. pour le contrôle régulier des portes intérieures du centre culturel Schlindermanderscheid.

Subsides extraodinaires

Les conseillers accordent des subsides extraordinaires de 3.000 € et de 500 € aux associations KC Bourscheid et APEMH.

Approbation du budget rectifié 2025 et du budget 2026 de l'Office social Nordstad

Les conseillers approuvent la proposition du budget rectifié 2025 et du budget 2026 de l'office social Nordstad OSNOS.

Sitzung des Gemeinderates vom 8. Dezember 2025

Anwesend:	Fr. Annie Nickels-Theis, Bürgermeisterin HH. Raymond Junker, Guy Schreurs, Schöffen HH. Jim Leweck, Jean Braconnier, Gérard Schaul, Daniel Peters, Tom Ludivig, Gemeinderäte H. Alain Weber, Gemeindesekretär
Abwesende entschuldigt:	h. Charles Nockels, Gemeinderat

Beiträge an lokale Vereine 2026

Der Gemeinderat beschließt, für das Jahr 2026 folgende ordentliche Beiträge an lokale Vereine festzulegen:

Nom de l'association	**Montant (EUR)**
Article budgétaire 3/320/648110/99001	
Subventions aux associations actives dans le service incendie	
Service d'Incendie de la commune de Bourscheid	2.000,00
Article budgétaire 3/839/648110/99001	
Subventions aux associations à but culturel	
Amicale 09 Méchela	500,00
Amicale « Pompjeeë Schlënnermanescht »	500,00
Buurschter Muséksfrënn °	3.000,00
°+ 3.000 € en cas de chef d'orchestre, + 4.700 pour instruments	7.700,00
Buurschter Pompel asbl	500,00
Chorale enfantine "La Chanterelle" Bourscheid*	1.200,00
Chorale Bourscheid *	1.200,00
Chorale Ste Cécile Michelau-Lipperscheid*	1.200,00
Chorale Caecilia, Schlindermanderscheid*	1.200,00
Chorale Ste Apolline, Welscheid*	1.200,00
*+300 € en cas de chef d'orchestre	1.500,00
D'Lëpschter a.s.b.l.	500,00
Jeunesse Buurschent	500,00
Jongen a Medercher Lëppschent	500,00
Kaarte Club Pullerten Méchela	500,00
Kehmen-Scheedel asbl	500,00
Kuliss	500,00
Multinaturia	500,00
Ons Oranje Scheedel	500,00
Vitalschnuffen	500,00
Wale Trail	500.00
Article budgétaire 3/430/648110/99001	
Subventions aux associations actives dans le tourisme	
Office Régional du Tourisme des Ardennes Luxembourgeoises	5.500,00
Amis du Château de Bourscheid	2.500,00
Syndicat d'Initiative Bourscheid	500,00
Article budgétaire 3/825/648110/99001	
Subventions aux associations sportives	
C.S. Bourscheid Football-Club	2.250,00
Dëschtennis Welscheid (DTW)	1.500,00
Keeleclub Buurschent (3 équipes)	675,00
Keeleclub Kehmen (2 équipes)	450,00
Keelesportclub Buurschent (1 équipe)	225,00
Fräizäit-Sport-Club Buurschent	500,00
Cumulux Paragliding	500,00
Sportsdeddessen a.s.b.l.	500,00
Article budgétaire 3/452/648110/99001	
Subventions aux associations d'antenne collective	
Antenne collective Michelau	430,00
Antenne collective Schlindermanderscheid-Goebelsmühle	430,00

Antenne collective Welscheid	430,00
Les Téléspectateurs Lipperscheid	430,00
Article budgétaire 3/910/648110/99001	
APEEF - Association des Parents d'Elèves	500,00

Änderung der Gebührenordnung für die Vermietung von Räumlichkeiten

Der Gemeinderat ändert die Gebührenordnung für die Nutzung kommunaler Räumlichkeiten. Die neue Gebührenordnung tritt am 1. Januar 2026 in Kraft, legt die kostenlose Nutzung der Räumlichkeiten und Einrichtungen fest und bestimmt die Gebühren, Kautionen sowie Reinigungskosten für die verschiedenen Räumlichkeiten sowie die Kosten für den Verlust von Schlüsseln/Ausweisen, die von den Mietern zu tragen sind. Gemeinnützige Vereine, die ihren Sitz nicht in der Gemeinde Bourscheid haben, sind berechtigt, die verschiedenen Säle und Infrastrukturen zu den gleichen Bedingungen wie Unternehmen zu nutzen.

Genehmigung des lokalen Aktionsprogramms „logement" – PAL

Die Ratsmitglieder genehmigen das lokale Aktionsprogramm „logement" der Gemeinde Bourscheid im Rahmen des « Pact Logement 2.0 » mit den darin festgelegten Aktionsbereichen. Eine Durchführungsvereinbarung wird mit dem Ministerium für Wohnungswesen unterzeichnet.

Berichtigter Haushalt 2025 und Haushalt 2026

Der Gemeinderat billigt den berichtigten Haushalt 2025 und den Haushalt 2026, wie vom Schöffenkollegium vorgeschlagen.

Berichtigter Haushalt 2025

	Gewöhnlicher Dienst	Ausserordentlicher Dienst
Gesamteinnahmen	11 718 007,59 €	430 529,56 €
Gesamtausgaben	8 803 230,05 €	8 013 513,43 €
Jahresüberschuss	2 9142 777,54 €	
Jahresfehlbetrag		7 582 983,87 €
Abrechnungsüberschuss 2024	8 787 428,67 €	
Abrechnungsfehlbetrag 2024		
Gesamtüberschuss	11 702 206,21 €	
Gesamfehlbetrag		7 582 983,87 €
Übertrag ordent. zu ausserordent.	- 7 582 983,87 €	+7 582 983,87 €
Geschätzter Überschuss Ende 2025	4 119 222,34 €	
Geschätzter Fehlbetrag Ende 2025		

Haushalt 2026

	Gewöhnlicher Dienst	Ausserordentlicher Dienst
Gesamteinnahmen	11 434 735,93 €	11 434 735,93 €
Gesamtausgaben	9 828 060,00 €	9 828 060,00 €
Jahresüberschuss	1 606 675,93 €	1 606 675,93 €
Jahresfehlbetrag		
Abrechnungsüberschuss 2025	4 119 222,34 €	4 119 222,34 €
Abrechnungsfehlbetrag 2025		
Gesamtüberschuss	5 725 898,27 €	5 725 898,27 €
Gesamfehlbetrag		
Übertrag ordent. zu ausserordent.	- 5 549 613,00 € €	5 549 613,00 € €
Endgültiger Überschuss	176 285,27 €	176 285,27 €
Endgültiger Fehlbetrag		

Punktuelle Änderung des Flächennutzungsplans der Gemeinde Bourscheid

Der Rat beschließt, die punktuelle Änderung des Flächennutzungsplans zu genehmigen, die darauf abzielt, die Abgrenzung eines Sport- und Freizeitgebiets in Bourscheid-Plage zu ändern, den schriftlichen Teil des Flächennutzungsplans punktuell zu ändern und den Flächennutzungsplan mit den großherzoglichen Verordnungen und/oder Gesetzen in Einklang zu bringen, die nach dem endgültigen Genehmigungsverfahren des Flächennutzungsplans veröffentlicht und in Kraft getreten sind.

Gleichzeitig nimmt er sowohl die grafischen Teile des PAP in ihrer überarbeiteten und ergänzten Form als auch den dazugehörigen schriftlichen Teil an und hält fest, dass die grafischen und schriftlichen Teile des PAP QE in ihrer überarbeiteten und ergänzten Form nun integraler Bestandteil des neuen Flächennutzungsplans der Gemeinde Bourscheid sind.

Sonderbebauungsplan „Op der Schleed" in Bourscheid

Der Rat genehmigt den Sonderbebauungsplan „Op der Schleed" (schriftlicher Teil und grafischer Teil) für Grundstücke in Bourscheid mit einer Gesamtfläche von 1 Hektar, 90 Ar und 7 Centiaren, die als Bauland in einem Wohngebiet (HAB-1) ausgewiesen sind. Ziel des PAP ist der Bau von 22 Doppelhaushälften, 15 Reihenhäusern und 4 Mehrfamilienhäusern (20 Wohnungen).

Ernennung eines Delegierten – Regionales Fremdenverkehrsamt Éislek

Angesichts der Vakanz der Stelle des ordentlichen Delegierten der Gemeinde Bourscheid im Regionalen Fremdenverkehrsamt der Luxemburger Ardennen (ORTAL) führt der Rat eine geheime Abstimmung durch und ernennt Frau Annie Nickels-Theis, Bürgermeisterin, zur Delegierten der Gemeinde Bourscheid im Regionalen Fremdenverkehrsamt der Luxemburger Ardennen (ORTAL).

Vertrag über die Lieferung von Strom für das Kulturzentrum Michelau

Die Ratsmitglieder stimmen dem Vertrag über die Lieferung von Strom durch das Unternehmen Enovos Luxembourg S.A. für das Kulturzentrum „in der Ae" in Michelau zu, der vom Schöffenrat unterzeichnet werden soll.

Wartungsvertrag für Innentüren des Kulturzentrums Schlindermanderscheid

Der Rat genehmigt den Vertrag der Firma Menuiserie Fellens S.à.r.l. für die regelmäßige Überprüfung der Innentüren des Kulturzentrums Schlindermanderscheid.

Außerordentliche Zuschüsse

Die Ratsmitglieder gewähren dem KC Bourscheid und dem Verein APEMH einen außerordentlichen Zuschuss von 3.000 € und 500 €.

Genehmigung des berichtigten Haushaltsplans 2025 und des Haushaltsplans 2026 des Sozialamtes Nordstad

Die Ratsmitglieder stimmen dem Vorschlag für den berichtigten Haushaltsplan 2025 und den Haushaltsplan 2026 des Sozialamtes Nordstad OSNOS zu.